

Septembrie 2016



Late Reverend Richard Wurmbrand with wife, Sabina

## Matei 6:9

“Tată, dar, cum trebuie să vă rugați: "Tatăl nostru care ești în ceruri! Sfințească-se Numele Tău;”

Pastorul Richard Wurmbrand a suferit 14 ani în închisorile comuniste din România. Soția sa, Sabina, a fost deasemeni închisă pentru credința sa în Hristos aproape trei ani, în multe din aceleași închisori.

Dintr-o meditație biblică nepublicată a pastorului Richard Wurmbrand:

### Tatăl Nostru

Se spune că un vânător de păsări a prins o pasăre extrem de frumoasă și era gata s-o omoare și s-o împăieze. În momentul în care i-a pus cuțitul la gât, cumva, spre marea lui uimire, pasărea a vorbit: "Te rog cruță-mi viața pentru că am puișori în cuib. Dacă îmi vei arăta milă, îți voi împărtăși trei sfaturi simple de o inestimabilă utilitate pentru tine." Vânătorul s-a gândit că mai sunt multe alte păsări de prins și împăiat în pădure. Aceasta era totuși deosebită din moment ce putea vorbi. Cine știe ce înțelepciune divină pot învăța de la ea! Așa că i-a promis păsării că-i cruță viața numai dacă este de accord că sfaturile sunt bune. Pasărea i-a împărtășit cele trei sfaturi:

"Indiferent cine îți spune, nu crede ceva care nu are sens;

"Nu regret niciodată că ai făcut o faptă bună" și

"Niciodată să nu aspiți la un țel ce nu poate fi îndeplinit."

Prinzătorului de păsări i-au plăcut cele trei sfaturi. În trecut crezuse o grămadă de declarații absurde ale unor oameni importanți. Când a fost generos a avut pierderi financiare și a regretat. Deasemeni a uitat de multe ori cât de limitate îi erau propriile puteri umane pe când încerca acțiuni imposibile. Astfel, el nu a putut decât să laude pasărea, "Bravo, bune sfaturi, într-adevăr!" și i-a dat drumul.

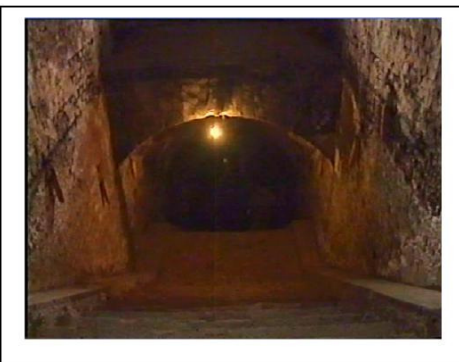
Abia ce și-a luat zborul, de îndată ce s-a așezat pe o ramură mai înaltă a copacului, pasărea a început să-l insulte. "Prostule, idiotule, de ce mi-ai dat drumul? În burtă duc un diamant prețios. Dacă mă omorai, ai fi fost bogat pe viață!" Auzind asta, vânătorului i-a părut rău imediat că a eliberat pasărea. A început să se cațere în copac să prindă din nou pasărea care zbura mai sus și mai sus. În sfârșit, o mișcare greșită și vânătorul a căzut și și-a rupt picioarele. În timp ce gemea în mari dureri, abia putându-se mișca, pasărea s-a apropiat, bătându-și joc de el: "Cum poate cineva să fie mai prost ca tine?"

Ți-am dat trei sfaturi pe care le-ai apreciat ca fiind excelente. Cum ai putut să nu le urmezi măcar cinci minute? Primul meu sfat pentru tine a fost să nu crezi nimic care pare absurd, indiferent cine îți spune. Cum ai putut să crezi că în stomacul unei păsări se poate găsi o piatră prețioasă? Ți-am mai spus să nu regreti niciodată că ai făcut o faptă bună. Mi-ai dat drumul. De ce ți-ar părea rău? Deasemeni te-am sfătuit să nu te forțezi pentru ceva prea înalt. Cum ți-ai putut închipui că ai putea să prinzi o pasăre cu mâinile goale? De ce te-ai cățara în copac să prinzi o pasăre? Ești necugetat!"

Nenumărați creștini spun rugăciunea "Tatăl Nostru". Dacă nu ar fi fost și ei induși în eroare de politicieni, de evoluționiști fără minte care pretind că lumea a apărut prin ea însăși, chiar și de propaganda ateistă, ce fericiți ar mai fi! Dar noi ne asemănăm vânătorului de păsări. Când spunem "Tatăl nostru" fața voastră ar trebui să strălucească de bucurie. Nu sunteți orfani ci aveți un Tată. Am cunoscut copii care au crescut ca orfani în timp ce tatăl lor era în închisoare. Când a fost totuși eliberat, numindu-l "tată" pentru ei era ceva special, diferit. Tonul trăda o bucurie fără margini. Ei deveniseră ca și ceilalți copii, și ei aveau de acum un tată. Creștinii au un Tată. Ei nu sunt niciodată singuri, abandonati. Dumnezeu, ca cel mai bun Tată, are grijă de ei. "De altă parte, stim că toate lucrurile lucrează împreună spre binele celor ce iubesc pe Dumnezeu, și anume spre binele celor ce sunt chemați după planul Său." scrie Apostolul Pavel în Epistola către Romani 8:28. El a fost întemnițat, de câteva ori, aproape a fost ucis, și totuși l-a recunoscut pe Dumnezeu ca Tatăl său. Credeți într-adevăr primele cuvinte ale rugăciunii și o pace profundă vă va inunda sufletul.

Un căpitan de vas, pentru a-i face o plăcere, și-a adus fetița la bord. Pentru că știa că va fi ocupat, a adus pe vas și îngrijitoarea fetiței. În mijlocul oceanului s-a stârnit o furtună puternică și vasul părea gata să se răstoarne. Căpitanul a ordonat pregătirea bărcilor de salvare. Tremurând plină de spaimă, îngrijitoarea a dat buzna în cabina principală să trezească copilul: "Repede, îmbracă-te, vasul se scufundă!" Copilul s-a frecat la ochi, întrebând: "Unde este tata?" "Tatăl tău este pe puntea căpitanului, unde în altă parte din moment ce el este căpitanul!" Atunci fata i-a replicat râzând, "Fii pe pace. Cum poate un căpitan să lase vasul să se scufunde cu propria fiică la bord?"

Avându-l ca tată pe Creatorul Lumilor putem fi liniștiți în pace. Viața voastră nu se va sfârși în pierzanie. Chiar și cărând o cruce de-a lungul vieții, noi creștinii credem că viața va fi urmată de o înviere glorioasă. Tatăl este întodeauna veghetor. Asigurați-vă totuși că îl aveți pe Dumnezeu drept Tată. Nu este valabil pentru toată lumea... Domnul Iisus a reprosat unor oameni răi: "Voi aveți de tată pe diavolul; și vreți să împliniți poftele tatălui vostru. El de la început a fost ucigas; și nu stă în adevăr, pentru că în el nu este adevăr. Ori de câte ori spune o minciună, vorbește din ale lui, căci este mincinos și tatăl minciunii." (Ioan 8:44) Dacă în inima voastră este minciună, înșelăciune, egoism, credință greșită, nu se poate spune ca sunteți fără de tată dar aveți un tată greșit care își aruncă victimele în iad. Dacă te pocăiești, dacă crezi că păcatele tale au fost iertate și ești gata să începi o viață nouă creștină în dragoste și adevăr, atunci te-ai născut dintr-un nou Tată. Plin de bucurie vei putea spune "Tatăl Nostru" cu conștiința faptului că Tatăl tău este același Dumnezeu care a creat la început cerurile și pământul.



Închisoarea comunistă Jilava.  
Intrarea spre celulele subterane.



Celulă cu paturi suprapuse fără salte  
le, pe care prizonierii erau obligați să  
doarmă. Sobă doar de decor, neîncalzi  
tă în nopțile friguroase de iarnă



Fotografie a pastorului Richard  
în timpul detenției la Jilava

Darurile voastre ne-au permis să ajutăm financiar orfelinatul Agape din Pașcani, România, un orfelinat fondat de părinții mei, Richard și Sabina Wurmbrand; Liceul Richard Wurmbrand în Iași, România și mulți creștini vârstnici (între 70 și 100 ani și familiile rămase în urmă), care au petrecut ani în închisorile comuniste din Europa de Est datorită mărturiei lor creștine. Unii dintre ei au fost ținuți în celule comune împreună cu părinții mei.

“Religia curată și neîntinată, înaintea lui Dumnezeu, Tatăl nostru, este să cercetăm pe orfani și pe văduve în necazurile lor și să ne pazim neîntinați de lume.” (Epistola Apostolului Iacob 1:27)

Creștini și familiile lor ajutați cu darurile voastre  
Preotul Liviu Chifor (decedat)



Mărturie: “Dragă... Tu și deasemeni dl. Mihai Wurmbrand și toți donatorii nu sunteți decât Mâna Providenței cu care Dumnezeu se îngrijește și de noi. Veți primi mare recompensă de la Dumnezeu și veți fi mereu în rugăciunile mele. Atașez biografia mea: Mă numesc Liviu Chifor și sunt născut în Târgu Mureș. Sub communism am fost arestat și condamnat la 7 ani de închisoare și 10 ani pierderea drepturilor civile pentru complot împotriva ordinii sociale (prin activitate religioasă). Apoi sentința a fost redusă la 5 ani. Am petrecut doar 3 ½ ani în închisoare pentru că am beneficiat de o amnistie. Pe când eram în închisoare am suferit o operație la gât și ieșind din închisoare nu m-am putut angaja timp de 20 ani. Am lucrat pe unde am putut ca zilier fiind pensionat abea după 1989, după revoluția anticomunistă. Sunt fericit de primirea darului dumneavoastră și vă rugăm să nu ne uitați în viitor. Acum sunt bolnav cu multe slăbiciuni (am suferit 3 operații) ...**Un paznic communist al închisorii mi-a spus “vă vom face una cu pământul cu un tăvălug imens!” Și-au imaginat că noi (credincioșii) nu vom putea să răsărim din pământ. Planul lui Dumnezeu a fost ca unii dintre noi să moară dar ca unii dintre noi să supraviețuiască și să răsară. Slavă Lui! Multe mulțumiri, pace, și toate cele bune, Liviu Chifor, pastor.”**

Creștini și familiile lor ajutați cu darurile voastre  
Preotul Vasile Gherman (decedat)



El scrie: “M-am născut pe 17/10/1921 în satul Popteleac, jud. Sălaj. Am fost ordonat și numit preot în jud. Cluj în 1945. Pe 10/10/1951 am fost arestat de poliția comunistă și condamnat la 6 ani de închisoare pentru complot (împotriva ordinii sociale comuniste). Mi-am executat pedeapsa apoi am avut arest la domiciliu în Fetești județul Constanta. N-am avut de lucru. Am găsit o dărăpănătură aparținând altor oameni care au fost deportați și am reparat-o. Am stat sub arest la domiciliu de trei ori, timp de 24 luni de fiecare dată. Am lucrat ca zilier la o fermă (de stat, comunistă). Când am fost închis am lucrat la o mină de plumb. După 4 ani am avut dreptul la o carte poștală în care am fost informat de moartea mamei mele cu 2 ½ ani înainte. În 1956, la sosirea de la mina de plumb, **am făcut o adunare bisericească ilegală pentru cei închiși și am cântat “Hristos s-a înălțat!”**. Din moment ce eu eram cel care conducea serviciul, mâinile și picioarele mele au fost puse în lanțuri și am fost pus împreună cu alți nouă prizonieri într-o carceră. Ceilalți prizonieri din colonie au refuzat să muncească până nu eram eliberați din carceră. Paznicii comuniști au adus lanțuri pentru toți prizonierii (800 prizonieri!) și toți am fost pedepsiți cu regim sever, mâncarea era adusă odată pe zi, la 10 seara, o mică felie de pâine și o ceașcă mică cu apă fierbinte. Astfel am fost despărțit de familia mea timp de 12 ani.”



Datorită legilor fiscale din România UNELE DIN AJUTOARE SUNT TRIMISE prin organizatia non-profit locală Asociația Creștină Sabina Wurmbbrand. În dreapta, una din recipisele pentru sumele trimise din care s-au distribuit ajutoare multor creștini și familiilor lor, aceștia având peste 70 de ani, majoritatea lor având în jur de 90. Au suferit persecuții sub comunism în Europa de Est. Toți au îndurat mulți ani de închisoare.

## Creștini și familiile lor ajutați cu darurile voastre



**Gheorghe-Aron Mladin** a devenit creștin la sfârșitul anilor '40 și cunoscând despre arestarea pastorului Richard Wurmbbrand, de către comuniști, el cunoscându-l de pe vremea când acesta predicase în orașul său natal, Arad, a organizat întâlniri de rugăciune în numele pastorului. Puțini ar fi bănuit că 10 ani mai târziu, va fi arestat și închis pe 16/12/1958, împreună cu 12 alți credincioși. În timpul celor 4 ani de închisoare a fost ținut în 6 închisori diferite. Erau transportați purtând lanțuri la picioare care infectau rănilor adânci care le aveau. Povestea martiriului său a fost inclusă în cartea *Prizonierii Speranței*. După comunism a condus cu succes o misiune în închisori în timpul căruia 28 de criminali de drept comun au fost botezați.

ASOCIAȚIA CREȘTINĂ SABINA WURMBRAND

Asociație creștină non-profit  
București, sector 6, O.P. 74, C.P. 12

Am primit de la Michael Wurmbbrand

Donația în sumă de: \$5000  
Data: Iulie 2016  
Scopul: Ajutor umanitar

Vă rugăm păstrați această chitanță ca o dovadă a darului dvs. către această asociație creștină caritabilă.

"... I-au rugat și au zis: "Domnule, am vrea sa vedem pe Isus." (Ioan 12:21)

"Atunci cei neprihăniți Îi vor raspunde: "Doamne, cand Te-am vazut noi flămand și Ți-am dat sa mănânci? Sau fiindu-Ți sete si Ți-am dat de ai băut? Cand Te-am văzut noi străin și Te-am primit? Sau gol si Te-am îmbrăcat? Cand Te-am văzut noi bolnav sau in temnița si am venit pe la Ține? (Matei 25:37-39)

## In English

Asociația Creștină Sabina Wurmbbrand este o asociație non-profit definitivă prin hotărârea Judecătorei Sectorului VI din 11.12.2015 în dosarul 31699/303/15, înscrisă în Registrul Asociațiilor și Fundațiilor la numărul 108 din 11.12.2015

CHRISTIAN ASSOCIATION SABINA WURMBRAND

A romanian charitable organization  
Bucharest, sector 6, O.P. 74, C.P. 12

Received from: Michael Wurmbbrand

Amount of donation: \$5000  
Date: July 2016  
Pourpouse: Umanitarian Help

Please keep this receipt as a record of your gift to this non-profit Christian charitable organization.

"...and desired him, saying, Sir, we would see Jesus." (St. John 12:21)

"Then shall the righteous answer him, saying, Lord, when saw we thee an'hungered, and fed thee? or thirsty, and gave thee drink? When saw we thee a stranger, and took thee in? or naked, and clothed thee? Or when saw we thee sick, or in prison, and came unto thee? (St. Matthew 25:37-39)

Director  
Silvia Reiss



Sabina Wurmbbrand Christian Association is an approved non-profit association through the Sector VI Court decision dated 12/11/2015, file 31699/303/15, officially shown in the Associations and Foundations Register, position #108.



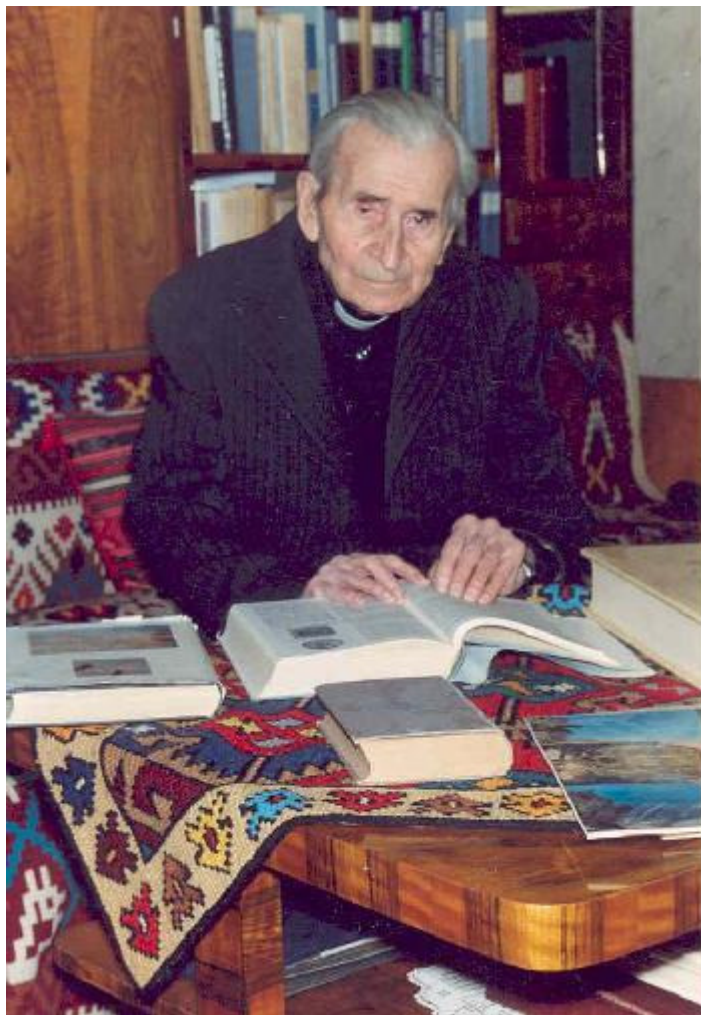
## Raceanu Nicolae scria:

"M-am născut pe 23/05/1931 în așezarea Birlogu, satul Negrași, județul Argeș. La vârsta de 18 ani, fiind în București și aflând despre credință, m-am hotărât să cumpăr o biblie. În 1951, la 20 ani, am fost botezat în orașul Vulcan, jud. Hunedoara. M-am întors în satul natal și am văzut că în mijlocul perioadei de represiune comunistă, numărul credincioșilor se mărise considerabil. În 1958 împreună cu alți credincioși am fost arestat și ținut

în închisoare timp de doi ani. După eliberare am fost ținut sub supraveghere de poliția secretă până în 1966 când, împreună cu un grup de 25 credincioși am fost arestat din nou. Am fost judecat public de două ori. Când am fost eliberat iar, am fost eliberat condiționat și trebuia să raportez săptămânal la poliție. Sunt căsătorit cu o credincioasă penticostală și avem 11 copii. Suntem bătrâni și suferinzi. Nu are nici un rost să scriu mai multe, nici măcar soției mele nu i-am spus tot ce am suferit sub comunism."

Creștini și familiile lor ajutați cu darurile voastre

### **Preotul Racovitan Teodor (decedat)**



El scrie: “Am devenit preot și profesor în Târnăveni pe 4/3/1942 până în 1948 când biserica a fost închisă de guvernul comunist. Poliția comunistă m-a aruncat afară din casă, împreună cu cei 4 copii. În același timp mi-au ars cărțile într-un cuptor de făcut pâine. Nimeni din oraș nu a îndrăznit să mă ajute. Am locuit într-un atelier de tâmplărie până în iulie când am fost arestat, dus la închisoarea din Târgu Mureș apoi la cea din Cluj. Am fost supus la multă presiune și torturi pentru a-mi renega credința apoi am fost condamnat la 6 ani de închisoare. Am fost pus într-o celulă care era atât de aglomerată în care toți trebuia să stăm sau să ne mișcăm în același timp. De fiecare dată când eram găsit rugându-mă, eram dus la o stockade unde mi se permitea doar să stau în picioare, primeam pe zi o felie de pâine și un pahar cu apă iar pe pereți curgea apă. Eram bătut și insultat zilnic în cel mai inuman mod. Fiecare interogatoriu se termina cu mine leșinând și plin de sânge din cauza bătailor. Am fost torturat în multe feluri (una dintre torturi era să mă strivească de perete cu o ușă scoasă din balamale.) Cântăream 42 kg. și m-am îmbolnăvit neprimind nici un medicament. În 1954 am fost dus la închisoarea Jilava (în același timp în care era închis acolo și pastorul Richard Wurmbbrand), unde teroarea și torturile erau dincolo de orice închipuire, apoi la Ocnele Mari unde eram bătut zilnic. În 1955 am fost transferat la închisoarea Caransebeș, autoritățile crezând că sunt pe moarte. Totuși, în același an, sub presiunea vestului a fost o amnistie generală și am fost eliberat. Deși m-am întors acasă, nu aveam de lucru sau unde locui și copii mei nu erau acceptați în școlile de stat.”

În cele din urmă biserica a fost reînființată după revoluția anticomunistă din decembrie 1989. Preotul Racovițan încă ținea slujbe și la vârsta de 90 ani.

Asociația Creștină Sabina Wurmbbrand :  
Căsuța Poștală 12, OP 74 București, 062580, România  
Email: apel@asociatiacrestinasabinawurmbbrand.ro ; Pagina Web:  
asociatiacrestinasabinawurmbbrand.ro

Asociația Creștină Sabina Wurmbbrand este o asociație non-profit definitivă prin hotărârea Judecătoriei Sectorului VI din 11.12.2015 în dosarul 31699/303/15, înscrisă în Registrul Asociațiilor și Fundațiilor la numărul 108 din 11.12.2015

## Creștini și familiile lor ajutați cu darurile voastre

Preotul Andercău Vasile (decedat)



El scrie: “M-am născut pe 24/12/1919 în satul Valea Vinului, județul Satu Mare.

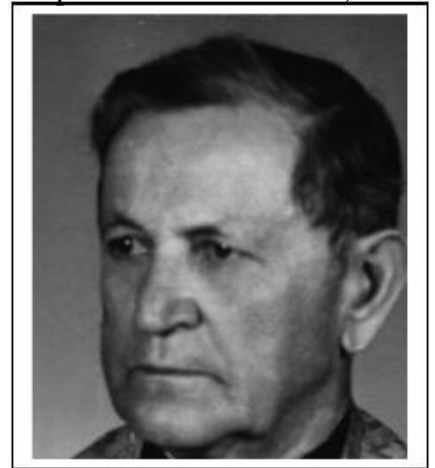
Curând după ce am devenit preot în 1947 am fost dat afară de comuniști din biserică dar mi-am continuat ilegal activitatea până în 1953 când am fost închis. Am fost arestat pe 2/1/1953 și condamnat de Tribunalul Militar din Oradea la 10 de închisoare plus doi ani domiciliu forțat, când și dacă mai ieșeam din închisoare, pentru crima de “înaltă trădare”.

Am petrecut realmente 10 ani în închisorile comuniste din Oradea, Pitești (unele din cele mai oribile torturi au avut loc aici), Dej și am avut domiciliu forțat în Valea Calmașui. **L-am întâlnit în închisoare pe pastorul Richard Wurmbrand care mă cunoaște personal.”**

Creștini și familiile lor ajutate cu darurile voastre  
Preotul Teodor Daraban (decedat)

Mărturia sa: “(Când comunismul a venit la putere la sfârșitul lui 1947) eram preot în satul Petran, în apropierea orașului Beius.. Biserica ne-a fost luată de poliția secretă.

Am fost aruncat afară din casă cu un copil de 4 săptămâni. Pentru că aveam o diplomă în învățământ, mi s-a permis timp de 3 ani să fiu învățător la școala elementară din satul Dobrești, jud. Bihor. Apoi am lucrat ca miner. În final, am reînceput să predau în satul soției mele din 1953 până în 1956 când am fost dat afară din servicii fiind acuzat că am predat (superstiții religioase) în școală și am condus ilegal serviciul religios în casele oamenilor. Într-adevăr aveam această activitate bisericească clandestină, dând educație religioasă copiilor, efectuând botezuri și căsătorii de la 2 noaptea până la 6, la răsăritul soarelui. Am găsit o slujbă ca vânzător de semințe. Pe 6 august 1958 am fost arestat și ținut sub interogatoriu continuu timp de un an în interiorul clădirii securității din Oradea. Eram un grup de 7 preoți și 6 credincioși mireni. Am fost judecați pe 25 iunie 1959 pentru crima de complot împotriva ordinii



sociale. Sentințele care s-au dat au fost între 8 și 25 ani de închisoare. În noaptea de 5 decembrie 1959 mi-au nituit lanțuri la picioare și m-au dus la închisoarea Gherla (**unde a stat cu pastorul Richard Wurmbrand în aceeași celulă.**) De acolo, în iulie 1960 am fost dus prin următoarele închisori și lagăre de muncă forțată: Periprava, în Delta Dunării, unde timp de 3 ani am efectuat muncă agricolă forțată. De acolo am fost dus la Luciu Georgeni, Grădina, Strâmba, Salcia de unde am fost eliberat în 1964 după ce executasem doar 6 ani de închisoare din cei 25 la care fusesem condamnat. Ajuns acasă am lucrat într-o fabrică de cărămizi și în alte locuri. Am fost pensionat în 1980. Sunt singurul rămas în viață din grupul de 13 personae care am fost judecați. Toți ceilalți au murit. Sper ca Dumnezeu să-ți dăruiască multă sănătate. Cu dragoste frățescă, fratele Daraban.”